

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Juni 2002 über die Adressierung von Postsendungen an das Europäische Patentamt

(Diese Mitteilung ersetzt die "Mitteilung über die Adressierung von Postsendungen an das Europäische Patentamt" ABI. EPA, 1994, 744 – 745. Die "Mitteilung über die Umstellung der Postleitzahlen in Deutschland", ABI. EPA 1993, 372, bleibt weiterhin gültig.)

1. Die an das EPA gerichteten Postsendungen im Patenterteilungs-, Einspruchs- und Beschwerdeverfahren sind ohne näheren Zusatz in der Anschrift an das Europäische Patentamt zu adressieren. Hinweise in der Anschrift auf Personen oder Abteilungen, für die eine Sendung bestimmt ist, sind auf Verwaltungspostsendungen zu beschränken. Hierbei ist zu beachten, daß die Hinweise "Name, Direktion/Abteilung und Zimmer" in der Adressierung erst nach der Angabe "Europäisches Patentamt" erfolgen:

Beispiel: **Europäisches Patentamt
Name, Direktion, Zimmer
D-80298 München**

Die Postzustellungsanschriften für die verschiedenen Dienstorte des EPA lauten:

**Europäisches Patentamt
D-80298 München**

**Europäisches Patentamt
D-10958 Berlin**

**Europäisches Patentamt
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk**

**Europäisches Patentamt¹
Postfach 90
Rennweg 12
A-1030 Wien**

2. Postsendungen im Patenterteilungs-, Einspruchs- und Beschwerdeverfahren werden grundsätzlich von der Poststelle geöffnet, mit dem Eingangsdatum versehen und in den Geschäftsgang gegeben.

Notice from the European Patent Office dated 18 June 2002 concerning mail addressed to the European Patent Office

(This notice supersedes the "Notice concerning mail addressed to the European Patent Office", OJ EPO 1994, 744–745. The "Notice concerning the change of postcodes in Germany", OJ EPO 1993, 372, remains valid.)

1. Mail relating to the patent grant, opposition or appeals procedures should be addressed direct to the European Patent Office. Only mail relating to administrative matters should be directed to a particular person or department, in which case "European Patent Office" should appear in the first line of the address, followed on the next line by the addressee's name, directorate/department and room.

Example: **European Patent Office
Name, Directorate, Room
D-80298 Munich**

The postal addresses of the various EPO locations are as follows:

**European Patent Office
D-80298 Munich**

**European Patent Office
D-10958 Berlin**

**European Patent Office
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk**

**European Patent Office¹
Postfach 90
Rennweg 12
A-1030 Vienna**

2. All mail relating to the patent grant, opposition or appeals procedures is opened by the Post Room, marked with the date of receipt and forwarded via the official channels. From now on, however, administrative mail too will be opened and date-stamped by the Post Room.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 18 juin 2002, relatif à l'adressage du courrier destiné à l'Office européen des brevets

(Le présent communiqué remplace le "Communiqué relatif à l'adressage du courrier destiné à l'Office européen des brevets, JO OEB 1994, 744 et 745. Le "Communiqué relatif à la réorganisation des codes postaux en Allemagne", JO OEB 1993, 372, reste en vigueur.)

1. Le courrier relatif aux procédures de délivrance des brevets, d'opposition et de recours doit être envoyé à l'Office européen des brevets sans rien ajouter dans l'adresse. Seul le courrier administratif doit comporter le nom de la personne ou du service à qui l'envoi est destiné. Il convient de noter que les indications telles que "Nom, direction/service, bureau" dans l'adresse doivent suivre la mention "Office européen des brevets".

Exemple : **Office européen des brevets
Nom, direction, bureau
D-80298 Munich**

Les adresses postales des différents sites de l'OEB sont les suivantes :

**Office européen des brevets
D-80298 Munich**

**Office européen des brevets
D-10958 Berlin**

**Office européen des brevets
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk**

**Office européen des brevets¹
Boîte postale 90
Rennweg 12
A-1030 Vienne**

2. Le courrier relatif aux procédures de délivrance des brevets, d'opposition et de recours est ouvert par le service du courrier, qui y appose le tampon dateur et applique la procédure administrative appropriée. Ce service ouvre désormais aussi le courrier administratif et date sa réception.

¹ Die Dienststelle Wien des EPA ist keine Annahmestelle im Sinne von Artikel 75 (1) a) EPÜ. Bei ihr können keine Postsendungen, die das Patenterteilungs-, Einspruchs- und Beschwerdeverfahren betreffen, eingereicht werden (ABI. EPA 1992, 183).

¹ No mail relating to the patent grant, opposition or appeals procedures may be filed at the Vienna sub-office because it is not a filing office within the meaning of Article 75(1)(a) EPC (OJ EPO 1992, 183).

¹ L'agence de Vienne de l'OEB n'est pas un bureau de réception au sens de l'article 75(1)a) CBE. Le courrier relatif aux procédures de délivrance des brevets, d'opposition et de recours ne peut y être déposé (JO OEB 1992, 183).

Neu ist, daß nun auch Verwaltungspostsendungen von der Poststelle geöffnet und datiert werden. Diese Maßnahme soll sicherstellen, daß alle Rechnungen, sofort nach Eingang in der Poststelle, direkt in das EPA-Finanzsystem eingegeben werden können. Die Öffnung von Verwaltungspostsendungen unterbleibt, wenn aus der Adresse (zum Beispiel durch den Vermerk "persönlich" oder "vertraulich") hervorgeht, daß diese nicht in der Poststelle zu öffnen sind.

This procedural change will allow all invoices to be read straight into the EPO finance system as soon as they arrive in the Post Room. Administrative mail will not be opened by the Post Room if marked accordingly (for example "personal" or "confidential").

Cette mesure doit permettre d'introduire toutes les factures directement dans le système financier de l'OEB, dès leur réception par le service du courrier. Le courrier administratif n'est pas ouvert par le service du courrier lorsque l'adresse comporte des indications en ce sens (par exemple, les mentions "personnel" ou "confidentiel").
